



Aihua. Pehz awises „North China Herald“  
fmojuma, Rihneefchi dihwainā wihsē ahrstē toleras  
fehrgu. Reif labdā rihtā labds Rihneets fastima  
uf twailona, tā rahbijahs, toleri. Atfaunja dak-  
teri. Tas atnesa libds gawas adatas. Weenu  
adatu tas isduhra zaur galwas laufa ahdu, otru  
— ais auf, pehz tam luhpās, kruhtis, pa abahm  
pufehnm mehderam. Istejeja afinis. Pehz tam  
ahrstis nobihraja ahdu pee talka. Ahrstefchanai  
bija laba felme, jo pehz labdahm stundahm flim-  
neeks bija iswefefojees un ar labu apelti ehda  
fawu porziju. Rahdā atgadijumā is duhreenu  
rehtahm tejeja melnas afinis un ahrstis fozija, la  
flimneeku wajagot wehl tabfal ahrstet, otrā at-  
gadijeena — flimneeks nomira.

Pehz awises „Japan Gazette“ Japanā schini  
gadā 59 tuhft. zilweku fastima ar toleri, zaur  
ko 37 tuhftofchi nomira. Pehz ofizielahm finahm  
if Korojas, no tureenās 250 tuhft. eedfihwota-  
jeem, tur nomira 36 tuhftofchi.

Sermelu-Amerika. Rā lastajeeem wehl buhs  
atminās, tad sozialisitu isdaufsinatais wadonis  
Mofins fawu nofeefigo zenteenu deht tita apfufdets  
un notesats uf zeeuma strahpi, tā la tagad fehd  
zeetumā. 7. septembri diwi pafifstami sozialisiti  
Libnechts un Dr. Awelings ar fawu seewu Au-  
jorkā turejufchi runas labdā fapuzē, tur bija  
fanahufchi libds 5000 zilweku. Libnechts fawā  
runā raufdija isflaidrot, la eefsch Iſchitago no-  
teefatee sozialisiti esot newainigi un esot tapehz  
jarihlojotees, lai prapwu no jauna eefahlot.  
(Rahdus breefmas darbus sozialisiti paftrahdajufchi  
eefsch Iſchitago, tas awifchu lastajeeem finams.)  
Tahfal runadams, Libnechts fozija: „Mehs zih-  
namees pret Bismarka afins- un dfehs-ſistemu un  
wina rupjo waru.“ Dr. Awelings kundse isflai-  
droja, la sozialisimam wajagot isplahitit nahwi un  
breefmas un wifsch wairis newarot ilgali palikt  
meerigs un rohmis. Tita nofprees, Wahzu un  
Angtu sozialisiteem pa telegrafu nofuhit laimes  
wehlejumus.

Tā sozialisiti ahrstahs ar faweeem launajeem  
zenteeneem.

Rahdā no pehdejā Angtu etnografiflas bee-  
drības fehdeſchanahm, kapeins Jirgens-Bergs  
zehla preefſchā fmojumu par fawu zetojumu uf  
Jemgoufkaunu, Mantendflas apgabala, faweenoto  
walſiju ſeemel-reetrumds. Tur bija femes ga-  
bals, ko fawu par „Brihmumu eejeju“ un kuru  
no muhſchigeeem laiteem apfahji krikalifets natre,  
wisbrihmifchigās formās, kuras atpogufojahs  
wifas faules gaismas krahfas. Tani paſchā weeta  
wehd trihsdehmit lafſti awoti jeb jeiferi, zaur tu-  
zeem robahs apbrihnojams flats. Zeifara „Castle“  
ſtruhſka pluhſt gaisds 50 metru angtu un liht  
femē uf krikalids pahwehrtufcheem talku un na-  
tra nogulumeem, las isflatahs tā pusfabragatas  
pils grunweſchi. Weh tam wehl wis apgabals fa-  
ſtahw if eedobehm, las pazekahs palahpeeneem un  
ir eeflehgtis no talku nogulumeem. Schihs eedo-  
bes ir pilnas ar awotu uhdeni, kufsch weetahm  
tel ſmalſahm ſtruhſlahm. Kapeins Jirgens-Bergs  
peelita pee fama pahſflata ſmalſu jeiferu aprakſtu,  
no kuaehm daſchi fawā darboſchanahs laikā pa-  
ſtahwigi maina fawu ſtruhſtu zetu. Saweenoto  
walſiju waldbā nehna ſchos „dabas brihmumus“  
fawā apfargafchānā un ſtingri aifleebsa priwa-  
tahm perſonahm tur buhwet laut labdas ehlas.

Deenwidus Amerika. Uhdens, tā finams, ir  
loti labš flanas waditahs, bet pee labeeem apfah-  
keem flanas wadifchanas finā ir ari gaisam tahda  
pati ihpafchiba. Rahds Angtu ſifis nesen fmoja  
ſchurnalk „Scientific American“, la tas pee peh-  
dejā zetojuma no Amerikas uf Giropu, gaischā  
deenā un pee mehrena krahm wehja, las puhta  
pa buwu luga kufſu, uf luea wifsch braunja no  
Brazilias uf Londonu atpalk, weens no matro-  
ſcheem pafinojis, la tas gaischi fahfidejis swanu  
flanu. Tā la lugis jaw paſpehja nobraukt wai-  
ral tā ſintu juhbſchu no Amerikas zeeſemes, tad  
wif par to fafka ſmeetees, inemot ſifis, kufsch  
tizeja matroſcha wahrdeem. Wifsch ufmanigi ap-  
flataja lugi un, eewehrodams, la leela fehgehe  
weegli peepufhta, noſtahjabs tahs widus punktā  
un ari pats gaischi fahfideja ilgu swanu flanu.  
Wifsch preeſſifija deenu un ſtundu un wehlat  
fawahſka finas, pehz krahm pilnigi israhbijahs,  
la tāi brijhi Rio-Schaneira teefcham notilufi  
ſwanifchana katedrales ſwehtu deenā. Tā tad  
ſwabadais gaisch pahreſa flanu ſintu juhbſchu  
tahfu. Zita reifa tas pats ſifis, leela eſara  
malā ſahwedams, tur krahm bija taja weeta  
lihtums, dhrejeja it gaischi tahumā airu plifſchi-  
nahſchānu un ſinju pahrdeweju faweenus, kwei  
bija no wina ſeptinas juhbſes tahfu. Zaur ſcho  
otru atgadijumu wifsch nahja uf domahm, la  
pee finameem apfahſkeem telegrafa weeta eefpeh-  
jams leeat zilwela balſi, pee lam wajadſigee  
eerihojumi buhtu ja-etaifja angthā, leela welme,  
bet otrā galā, las no tahs finamas juhbſes at-  
ſtatu, parabolifla runafchanas truhba, las atgreeta  
pret zenra punktu. Minetais Angtu ſifis domā  
ispehtit ſcho jautajumu, deht flanu telegrafu  
eerihoſchanas preefſch pilſeſtahm, las eeflehgtas  
no eenaidneeſeem. („Walb. Wehſin.“)

### Cefſchſemes ſinas.

Zaur Widſemes gubernas pahrwaldes ſchurnalu  
nohehnumu no 26. auguſta ſch. g. bijufchais  
Zehfu-Wallas aprinkteefas afeſors von Wlanen-  
hagens, uf fawu luhgumu, mahjas apfahſtu deht,  
atlaifis no deenafte, un wina weeta apfihprinats  
weenbalfigi ezejtats kandidats, bijufchais draufdes  
teefneſcha abjunktts, Widſemes muifchneeks, Andrejs  
Wilhelms Eduards von Blumens.

Ar Widſemes gubernatora atlanju, Maſlawas  
uniwerſitetes graduetais ſtudents Guſtaws Braſche  
apfihprinats par ahrſchtrigu eerehdni Baltijas  
domenu pahrwaldē.

Arona mehneeki gub. ſekretars Jgauns un  
kol. regiftrators Graubifſch ezejti par wezateem  
mehneekseem.

No Terbatas uniwerſitetes ſtarp 1. februaru un  
1. ſeptembri 1886 zitu ſtarpā ari iſdoti ſchahbi  
diplomai:

A. Teologifas fakultetē: kandidatam Germanim  
Lezius if Widſemes, un gradueeteem ſtudentem  
Abolfam Greinert, Kfaweram von Marniz, Gu-  
ſtawam Bunga, Friedricham Heinrichſen, Teodo-  
ram Weyrich un Kahlrim Moltrecht if Widſemes  
un Teodoram Schwollowſky un Jahnim Nedohl  
if Kurſemes.

B. Jurisprudenzifas fakultetē: kandidateem Wil-  
helmam v. Seeler, Altim baronam v. Engelhardt  
un Alfredam v. Klot if Widſemes un Edmun-  
dam baronam v. Gahn, Kahlrim Rehmam un  
Kahlrim Siegfried if Kurſemes, un gradueeteem  
ſtudentem Emilam Hartmann un Dawidam Bam-  
bam if Kurſemes.

C. Medifinas fakultetē: baktereeem Hugam Lau-  
renz un Germanim Graff if Widſemes un Wil-  
helmam Girſchberg, Arturam Berg un Arturam  
v. Knaut if Kurſemes; ahrſteem: Oſkaram Lezius  
un Melſandrim Treitenleldam if Widſemes un  
Boriſam Weinberg, Wiſjamam Harmsen, Germa-  
nim Schumacher, Wilhelmam Krufe, Kahlrim Pyp-  
mannowif un Nikolajam Girſchberg if Kurſemes;  
promiſoreem: Teodoram Walter, Oſkaram Scha-  
bat, Edmuntam Dietjen, Auguſtam Muhneek un  
Jahnim Soll if Widſemes un Jahnim Jakobſohn,  
Peterim Friedrichſon, Germanim Egly, Anſim  
Putting, Albertam Klingenberg, Emilam Frei-  
ſchuh, Rudolfam Reichwald, Moſum Dalin, Ar-  
turam Junger, Leopoldam Berger, Schanim Fei-  
ertag un Albertam Neumann if Kurſemes; ap-  
teekneeku paligeem: Kahlrim Humment, Jurim  
Reichardt, Woldeſaram Eltram, Leopoldam All-  
mann, Konſtantinam Redlich, Paulim Perlbach,  
Romanam Klingenberg, Teodoram Ribbe, Ar-  
turam Friede, Wilhelmam Wolpfi, Jahnim Ted-  
derſon, Edgaram Jakobſon, Morizam Till, Maſim  
Freiſchmuth, Jahnim Schwarz, Nikolajam Mathe-  
ſen, Eduardam Adler, Woldeſaram Tomſon,  
Woldeſaram Scheffel, Edgaram Buſchmann,  
Magnum Blauber, Oſkaram Girſchfeld un Al-  
fredam Rihs if Widſemes, un Kahlrim Feyer-  
abend, Kriſchjahnim Jannſohn, Abraham Gackel,  
Kriſchjahnim Freymann, Peterim Grant, Mel-  
ſandrim Peterſon, Jahnim Reiter, Melſandrim  
Abramſohn, Julijam Grundmann, Auguſtam  
Stein, Friedricham Witomſky, Arturam Gaal,  
Jurim Pernou, Schanim Jfakowif, Hugam Schim-  
lewif, Woldeſaram Reiniſ, Paulim Eggin,  
Kahlrim Grünblatt, Friedricham Reifenberg un  
Friedricham Voeckmann if Kurſemes.

D. Wehſture-ſilologifas fakultetē: kandidateem  
Gottibam Butte if Widſemes un Oſwaldam Riil-  
pes if Kurſemes (wehſture), Kahlrim Wilde if  
Kurſemes (Wahzu un falihdſinams walodas), Ed-  
garam v. Heimann un Julijam v. Rautenfeld if  
Widſemes (politifka ekonomija un ſtatifika); gra-  
dueteem ſtudentem Woldeſaram Nielsen if Wid-  
ſemes (wehſure walodas), Guſtaram Kreuzberg if  
Widſemes (wehſure) un Eugenam Brock if Wid-  
ſemes (Kreewu waloda).

E. Siſtolas-matematikas fakultetē: kandidateem  
Emilam Reifner if Widſemes un Paulim We-  
ſtermann if Kurſemes (botanika) un Kahlrim  
Schmidt if Widſemes (ſifika).

No Kolberga-Weifas pagasta. Schejeenes Mahj-  
upes zeema fainneekam P. Singam bij nobedſis  
nakti uf 31. auguſtu pilns feena ſchuhnis, kufsch  
no mahjahm labdu werſti atradahs. Tā la uguns  
zehlons neſinams, tad jadoma, la laundara rola  
to padarijuſi. Stahbe ap 70 rbt. — Audens  
garahm naktim eefahjotees, fahlt muhs ari gar-  
prikſti apzeemot, daſcham lumelinu maifes dewe-  
jiku tautāis aifjahdami, zitam atkal wafaras ſweeſta  
krahjumu un zitas mantas pahrwewidedami. — S.

Liſuma. No tureenās mums peenahjis ſchahds  
ſinojums. Par ſchihſ wafaras rafchajumeem ru-  
najoj, waru paſneegt ſchahdas finas: Meeſchi,  
paldees Deewam, ir ſchogad gandrihs wifseem labi  
angufchi; rudſi ari tapat, kureus tilai dabuja pehri-  
rubens ſlapjuma deht eefehht un peenahjigi eeftrah-  
dat. Kartupeki puſlihbſi, daſchahm kartupeku ſor-  
tehm ſen jaw laſſti nokaltufchi; tamdeht palika  
mafi un beſ hreeduma. Lini ne wifseem wee-  
nabi, daſcham fainneekam atnefa preekus, zitam  
atkal behdas.

Sawu iſfu ſinojumu beigdams, grihu peeminet  
labdu nebarbu. Tal nakti no 27. uf 28. auguſtu

ſch. g. pee mums bija muhsu walſis mahjai uf-  
brukufchi beſdarhji, las tai pukes aplaufufchi  
un projam aifneufchi. Noſchelojumi tahdi zil-  
weli, las zitam preeku un glihtumu flaufch. Zil-  
jauki un derigi tas buhtu preefſch mums wifseem,  
tah mehs katriſ pawafara labdu dabas pukiti  
noneſtum pee walſis mahjas un tur to eedehtitu,  
bet newis gaiditum uf zita zilweku kopjuma no-  
pluhſchānu. Mujineeks.

Par Schihdeem Kurſemē weetigā gub. awife  
paſneedf ſchahdas finas: Pehz 1561. g. libgu-  
meem Schihdeem bij aifleehts, uſturetees Widſemē.  
Tapat Kurſemē libds 17. gadufimtena beigahm  
ne-atradahs warbuht neweena Schihda uf paſtah-  
wigu dhifwi. Det fahlot no 18. gadufimtena,  
neluhlojot uf wifseem aifleegeumeem un gaischā-  
nahm, daſcheem Schihdeem isbewahs nomeſtees  
Kurſemē. Ta paſcha gadufimtena 80 gabds wal-  
diſchanas uſſkati ſchini jautajumā pawifam pah-  
wehretahs Schihdeem par labu. — Piltenees ap-  
gabala Schihdi jaw no ſemeem laiteem bija zeeſi.  
Zaur Piltenees landtaga ſpreedumu 3. marta  
1783. g. Schihdeem tita atwehlets, neween no-  
meſtees Miſpudē, het ari nodarbotees ar daſcheem  
mahju un atlahſteem amatneehibſas darbeem. —  
Pehz 1797. g. rewifjas (ſem Kreewu waldbas)  
israhbijahs, la Kurſemes gubernā dhifwoja Schihdu:  
pilſehtās 896, un pa aprinkeem 3685, kopā 4:81  
wihreeſchu dwehſele, kopā ar ſeeweeteem ap 9000.  
Zaur Wiſangſtatu paweſli no 14. marta 1799.  
gadā Schihdi dabuja atlanju Kurſemē dhifwoit.  
Wiſi Schihdi tita preekſtititi pee pilſehtahm un  
noboti ſem magiftrateem; wineem tita atwehlets,  
ja mahſaja wajadſigās nodofchanas, nodarbotees  
ar tirdſneehibu un amateem. Det pee tam wineem  
bij uſſiltas 2 reiſ til leelas nodofchanas, — to-  
meh ſcho nofozajumu nelab ne-iſpildija. Zaur  
9. februaru ufoju no 1804. gada tita Schihdeem  
atwehlets eetaifit ihpafchu waldbi if faweejem, deht  
tizibas leetu iſſchēriſchānas un deht nodofchānu  
preefſchānas. Scho eetaifiti nofauz „lahal“.  
Det uf wiſtingrato tita aifleehts, peenemt be-  
ſcheem no jauna zitus Schihdus Kurſemes gu-  
bernā. Tomehr ſchis liſums tita beechi pah-  
lahpts, jo zitadi Kurſemē 66 gadu laikā no  
1797. g. libds 1863. g. Schihdu ſkaltis nebuhtu  
warejis pawarotees libds 33,707 dwehſelehm.

Jelgawas Latweefſchu beedribai par 30. auguſtā,  
la Keifara Majeſtetees mohda deenā un Kurſemes  
brihwilafchanas ſwehtlās, telegrafifki iſſchahm  
padewibas juhtahm Keifara Majeſtete, tā „Kurſ-  
gub. awife“ lafams, pawehlejis iſſchahm pawe-  
teizibu.

No Jelgawas puſe. No tureenās mums pee-  
nahjis ſchahds ſinojums: Rahdas nebelas atpa-  
lat Talku miſina kalejam uf tahdu wifſi noſaga  
ſirgu: Winetais meiftars, no Schēnberges ſir-  
gus mahjas braudams, peetura gaismas u auſtot  
pee S. krogā fawus ſirgus atpuhtinat un pahſir-  
dit. Tos aplopiis un labdus 5 minutes eefnau-  
dees, atmoſtees, eeranga fawu labako ſirgu jaw  
iſjuhgtu un zilweku tam mugurā lahpijam un tad  
projam jahjot, la ſmitis ween nojut. Nu gan  
fawu un blāuj pehz paliga, bet wis jaw par  
wehlu, ſaglis jaw krahmids eefſchā, la neta wairis  
newar manit, jo weens pats ari newareja palak  
dhiftees, jo las tad lai pee weſuma buhtu pali-  
zis? Tā nu miſina kalejam azim redſot tita ſirgs  
noſagts.

Kreewija. 8. ſeptembri ſch. g., pulſkten 10  
rihta, no Lubanas ſtanjijas, uf Nikolaja dhifſe-  
zeſa, paſaſcheeru wilzeenam Nr. 16, kufsch brau-  
laja ſtarp Bologoju un Peterburgu, wilzeena,  
3. kl. palakejis wagons iſlehta if ſlehdem un  
nogahſahs no 3 afu angta dambja. Atgadijums  
notila paſchā ſtanjijā, zaur wagona preeſchējas  
aſs noſlihdeſchānu no ſlehdem; otrā aſs, no gree-  
damahs ſlehdem lihbſteſchſi, eeduhrahs ar weenu  
galu wagona grihdā, bet ar otru galu — ſlip-  
perds un pagahjuſi labdu gabalu, uſwehra wa-  
gona preeſchejo galu uf angfu, kufsch pee tam  
atahſejahs no wilzeena, nogahſahs uf dambja uf  
fahneem un, weldamees palika lejā augſchpehdu  
gutot; pee tam wifas telegrafa ſaites tita pah-  
wautas. No pirmās aſs noſtreſchānas libds wa-  
gona gahſchānā ir 16 afu; wilzeens apfahjahs  
20 afu tahfu no nogahjuſcha wagona. Pee  
wagona lejā gahſchānahs, no brauzejeem un dhifſe-  
zeſa eerehdneem, kwei bija ſchāi wagonā, eewai-  
nojahs ſchahdas perſonas: Semneeku meitenei  
Natalijai Jeſimowai fatrihjinaja ſmadſenes; pret  
rihta puſi, 9. ſeptembri wifas wefeliba druſtu  
lahojahs; wilzeena wirſkonduktoram Iſlipowam  
bija pahrlauſtas diwas ribas; Iweras gubernas  
ſemneekam, Waſilijam, pahrlauſts leellauſs; ſal-  
data atraiſnei Denifowai pahrlauſts plega tauſs;  
ſchihſ perſonas tita aſpeetas Lubanes ſtanjijā  
no dhifſeſeſa ahrſta. Weh tam wehl 27 zilweki  
tita eewainoti un ahdā faſkrambati zaur ſtilleem;  
no tahm diwas — ſemneeku Jewdoſija Malafe-  
jewa un maſpilſone Soſija Aleſchandra — da-  
bujā leelatas bruhzes, lamdeht tahs ari nobewa  
Noſchdeſtewifſkas ſlumuſijā; turpreim zitus, las,  
ſalibſhinot, maſakā mehtrā bija eewainoti, pehz  
pirmās palihdſibas paſneegſchānas pa dafai Lu-  
banā, pa dafai Peterburgā, aifſuhitija uf mahjahm.  
Daſchās no ſchihm perſonahm dabu mahjas am-

bulatorifki ahrſta palihdſibu no dhifſeſeſu pah-  
walbes. Zeefas iſmekletahs eeradahs nelaimes  
atgadijuma weeta ſtundu pehz notiluma un uf-  
ſahla iſmekleſchānu. Atgadijuma deenā, pehz pi-  
mejas tehniuf iſmekleſchānas, zefſch israhbijahs  
lahrihā un ne-atrada ne la, las aiftrahditu uf  
eemeſla, zaur ko aſs noſtreſchāni no ſlehdem, tā  
ari uf to, zaur ko wagons nogahſees lejā.

Tahata iſmekleſchāna teel Turpinda zaur teefu.  
(„Walb. Wehſin.“)

Kombartungs Slutſchewſki Igs, las, pawabidams  
Leelnaſa Wladimira zetojumu pa Baltijas gu-  
bernahm to aprakſta, ſahſta par Rigas Latwee-  
ſcheem un wina beedribahm ſchahbi: „Keiſariſko  
Augſtibū apmellejumam Kreewu eefſchēds wajeja  
blatus ſahſtees apmellejumus Latweefſchu Beedribas  
namā, las ſchāi beedribai paſchāi paeber. Schi  
bija ari karogi, ari dſeefſchāna, ari apſweizina-  
ſchānas runa, runata Kreewu waloda. Walſi  
hinna tita Latwifki dſeefata; dabujahm dhireet it  
jaukas dſeefmas: „Tezi, tezi, lumelin!“ un „Do-  
ſiti ſemjariti“. Leelnaſa laipnee wahrbi, tehti  
Beedribai, tā jadoma, jaw ſen iſplahitufſchees  
ſtarp Latweefſcheem; tas jo wairal tahdeht domā-  
jams, la Rigas Latweefſchu Beedriba, las jaw  
1868. gadā dibinata, ſtahw zitam, pa ſcho ſemi  
iſſchahm beedribahm preeſchānas galā. Wina  
diwi noluhki: labdariba un atihſtrības iſplahit-  
ſchāna ſtarp Latweefſcheem, tomehr nebuht ne  
Wahzu garā, bet ar noluhku, tumolees Kreewu  
tautai, Kreewu kulturai. Beedribai ir beeggan  
prowha manta, las ſaktahjufees if daſchadeem  
balwojumeem; weens dahwaja fawu namu, otrs  
16,000 rbt. nauda un t. t. Weens no labda-  
ribas zekeem ir ſtipendiju iſſchahm Latweefſcheem  
Peterburgas, Maſlawas un Tehrpatas uniwer-  
ſitetes. Samaras bada laikā 1873. gadā Kreewu  
un Latweefſchu beedribas ſalafſija libds 40,000 rbt.;  
1877. gadā, pa kara laiku, Latweefſchu beedribas  
noſuhitija muhsu ſaldateem daudſ leetu un 12,000  
rbt. nauda; uf bijufchās waldbas 25 gadu pu-  
bilitu un uf waldbſchā Keiſara kronefchānu Rigas  
Latweefſchu Beedriba ſahweja Latweefſchu pree-  
ſchās galā pee wiſpadewigalo juhtu iſſchahm.  
Pee beedribas dibinaſchānas wiſeewehrojamee  
gahdneeki bija pareiſtigi Latweefſchi — protozeis  
Dreſters un preeſteris Krauklis. Daudſ pah-  
metumu Beedribai bija jadrib, tad wina — lai  
gan ſtarp Latweefſcheem daudſ literānu — uſſchah-  
jahs par waditaju pee firſnigu lihbſjuhtu iſſchahm,  
Sw. Kiriſa un Meſobija tuhſtoſchgadū  
ſwehtlās ſwinot. — Pee Keiſariſko Augſtibū ap-  
melleſchānas Latweefſchu Beedriba atkal parahdi-  
jahs tas pats, las tita eewehdrotis Jgaunu be-  
edribā newel un ari pee wiſu Kreewu baſnizu nu  
beedribu apmelleſchānas: no Wahzu laudim ne-  
bija it neweena, tā tad wini buhtu nogreeti no  
wifseem ziteem un tā tad wineem ſatiffne ar  
ſcheem neſi wojadſiga, neſi lahrojama. Tahda  
aſchēriſchānahs ir behdigs ſahſs; noleegt to ne-  
war.“ —

Keiſaru Majeſtetu medibas Spalā. Spala ir  
ferma, peederoſcha pee Subohentās meſchlunga  
apgabala, Petrilowas gubernā, Jaumſuhwetais  
medibas nams Spalā ſtahw pee Wiljas upes.  
Ceſſchās iſglihtiba weentahſcha, omuſiga.

Keiſariſkas Majeſtetees, las 3. ſeptembri no  
Wiſſolas-Witowſkas ſchury atbraunja, dhifwo 2. eta-  
ſchā, tur atronahs: eewedu, biljarda un ehdamā  
iſſchānas, un tapat ari Majeſtetu kabinetu un gu-  
lamas iſchānas. Mehbeles ehdamā iſchānā apfihſas  
eefſchu ahdu; nileta kronkulturis greeſnots er-  
ſchū rageem. Schini ehdamā iſchānā ari uſgla-  
bajahs wifas igreeſtas tola hrodas, las Keiſaru  
Majeſteteem pahneegtas ar ſahlmāif, 1884. gadā  
uf Warſchānu un Stermenwifje zetojot. Wiſarba  
iſchānas ſeenas iſpuſchotās fotograffjahm, las tahda  
daſchadus mehibas gadijumus 1884. gadā Stermen-  
wifjā, triju Keiſaru lahtuhſchānā, un pehz  
tam Subohentā. Weefu iſchānā ſahw rojal-  
kaweeres. — Otrās etahſas kreifajā puſe un apafch-  
etahſā ir iſchānas preeſch ſwifſtas perſonahm.

Scha medibas nama apafſchējā etahſa ir no  
muhra, angſchējā — no tola. Netahſtu no wina  
atronahs tola ehlas preeſch deenafneekseem. Me-  
dibas namu no wifahm puſehm meſch eeflehdſi.

Wifas ſchihſ deenas ſeifarifſchās Majeſtetees  
ar leelnaſeem Wladimiru Aleſchandrowiſchu un  
Nikolaju Nikolajewiſchu Jaunato un Altenbur-  
gas prinzi iſdarija mehibas daſchās weetas pa  
Subohentās meſchlunga apgabalu. Zpafſchi ſe-  
ſchāna bija mediba 6. ſeptembri. Keiſariſchās  
Majeſtetees un Augſtibū mehdotes brofaſtu eewem  
meſchā; pa brofaſta laiku ſpehle puhteju kwat-  
tets no Warſchānas operas orkeſtra. Pehz me-  
dibas Majeſtetees greeſchahs atpatak uf Spalu,  
tur pa maltites laiku ſpehle leibwardu Grod-  
nas huſaru regimentes ragu puhteji. Warſchā-  
nas orkeſtra kwartets latru rihtu apet medibas  
namu, jautrahſ medineeku puſſeſchānas ſtanā  
traradami.

Seiddeen, 6. ſeptembri, pehz medibas, Warſchā-  
nas fotografs Brandels nonehma fotograffijas no  
Majeſtetees, Augſtibūham un ſwifſes perſonala, un  
ari no tani deenā noſchānta medijuma.

Schinis deenas podpallawneeks N. Malifins  
paſneedfa Keiſara Majeſtetei, Keiſareenes Majeſ-

fitei un leelnašam Bladimiram drufatus elsem-  
plaris no pašfastabitas gramatas sem wir-  
ra: „Reisarska mediba Lowitschka Inafesles  
robeshas 1884. gada.“ Ši šihis gramatas re-  
dams, la ta gada medibas noschauti: 17 ertški,  
31 dam-ertški, 22 stinas, 31 meščubla, 156  
fati, 31 fajans, 104 irbas, 1 rubens un 3 lap-  
fas, kopā 396 gabali.

**Harkoma.** 1. septembri, la „Nowosti“ šino,  
Garkowai usnahšis breehmigs lectus ar stipru  
pehronu. Wehšch bijis til stiprs, la dauts na-  
meem pilšehtas malās nopšehiti falmu junti un  
dašchi wezi loki aplausiti. Schurawlewlas preešč-  
pilšehtā šibens eespehriš meeneela Popowa nama,  
pee tam winam apdega labā rola. Wina seewa  
no špehreena tā apmuka, la titai pehz puštun-  
das nahja pee famanas: fands gan pašist, bet  
runat un dširbet nespehi, ari redset titai war uf  
weemu aži.

### Ši Nigas.

Nigas-Dinaburgas dšelszeta 25-gadu jubileja.  
Šchee šwehtli titušči leelstam šwehtiti, eeweh-  
rojamas runas tika turetās, augstās laimes if-  
fautas. Šwehtli dalibneeku bijušči wairaf par  
680 zilwekem, la „Nig. Ztg.“ šino, 25 julaini  
pee galda apdeņejušči. Šit leelā mehra šchee  
šwehtli bijušči ari no tam war redset, žit dšer-  
reeni ištēti. Šwehtlās bijuščas ištērtas 840  
buteles wihna, 12 muzas alus, 600 buteles fet-  
tera uhdens un kahdas 3000 glahses limonades.  
Zaunhuhwejama Nigas wofalu leelā „Nischf.  
Westn.“ raksta: „Ka mehš dširojeušči, starp Nigas-  
Weslawas buhwejtaja reprezentantu un starp  
Schmidta un Luchta sahetawu ihpaščneekem,  
ar pilšehtas waldbas peedališčanas, notikuse  
weoščanahš par minetahm sahetawahm pee-  
derošchahš semes atšawinaščanu preešč dšels-  
zeta. Kronis nolehmis ištē preešč šcha noluhla  
ne wainal tā 30,000 rbl. Sahgetawu ihpašč-  
neeki tarpretim, la fawā laita jaw šinots, pra-  
šija dauts leelatu summu. Pilšehtas waldbas  
atrod par eespehjamu, truhštioščo papildit if  
pilšehtas labdes. Ka runa, šchis nolihgums mal-  
fahšot pilšehtai lihš 150,000 rbl., jo par  
Schmidta gruntsgabalu tiktot aismalfats 150,000  
rubru un par Luchta gruntsgabalu 30,000 rbl.  
Titai naw finams, la pilšehtas dome uf šcho leetu  
fahšees, bet — teefa, wina tal nelad nepreto-  
jās pilšehtas waldei.“

Julija mehneši Niga pedsima 456 behrni, (249  
jušeni un 207 meitenes), nomira 386 peršonas  
(190 wihrešči un 196 seewetes) un falaulaja  
79 pahris. Pahraja julija šchee flaiti bij  
511,464 un 83.

Šinas if Nigas teefahm. Widsemes hošteefā  
tika pehz „Nig. Ztg.“ starp žitahm leetahm if-  
špreehtas ari šahdas: 1) Pagasta preeščehde-  
tajs Dahwis Rosenblats juhš pret Zehlapu Dam-  
biti, la šchis wina dautsreis apwainojis un ne-  
slawu zehlis. Dambitis par peemehru wina,  
lafalam Marzim Amin un žiteem leezimeekem  
klat ešot nošaujis par sagli un fajijis, la winam  
(proti Rosenblatam) netaišnibas deht jaw mati  
ešot if galwas ištērušči u. t. t. Kahdu žitu reisu  
Dambitis krogā teizis, la winaš, Rosenblats, ar  
šcha se-wu stahwot ašleegā draubšiba un taphz  
šchim, proti Dambitim, bijis ja-šfraida fawa seewa  
if mahjahm. Zehlabs Dambitis leedšahš, la winaš  
Rosenblatu apwainojis jeb tam neslawu zehlis,  
bet leezineeki apšeezinaja, la fuhšsetajis pilnigi  
taisnibu teizis. Zehju semes teefa bija Zehla-  
pam Dambitim preešpreeđuše 1 mehneši arestes  
un šchis špreedums tika no hošteefas apštērinats.  
2) Kropes muiščas polizija juhš pret pagasta  
preeščehdetaju Andreju Wehršinu, la šchis Wa-  
silifas krogā trofni fagehšis jeb trofni wezinajis.  
Wastifas trofšneeks atšauja muiščas poliziju,  
lai kahdus trofšna zehlejus if krogā ištēdot.  
Bet polizijai tas ne-šdewahš, trofšna zehlejus  
ištēdit un proti taphz, la pagasta preeščehde-  
tajs Andrejs Wehršins leedšahš krogā atšahit un  
tamdeht trofšna zehlejus pašubinaja nepalaušti  
polizijas nošajumeem. Kad Wehršins wairaf  
reisu tika ušajinats, lai krogā atšahjot un winaš  
šchim ušajinajumam nepalaušija, tad winaš ar  
dimu muiščas lauču palihgu tika if krogā ištēwis.  
Zehju semes teefa preešpreeđuše pagasta preeščeh-  
detajam Zehlapam Wehršinam, taphz la bijis ne-  
pallaušigs pret muiščas poliziju, naudas šrahpi  
no 5 rubteem; šchis špreedums tika no Widsemes  
hošteefas apštērinats.

Nigas raktes kriminal-deputajija 13. sep-  
tembri pehz „Nig. Ztg.“ starp žitahm leetahm  
ari tika ifšpreehtas šahdas: 1) Turgotajam uf  
turgus Zehlabam Puršinam, taphz la winaš  
31. maja šch. g. uf turgus pahšdoščana turejis  
6 gabatus zuhlas galas, las bijušči putraini,  
tika preešpreehta naudas šrahpe no 50 rubteem  
jeb arestes šrahpe no 15 deenahm. 2) Zuh-  
manim Jahnim Segumam, taphz la winaš  
25. maja šch. g. aprečis buhdams, ahtri braujis  
un tamdeht garadawojs Mikelis Tomaschubas  
wina grēbejis apturet un uf poliziju nowesti, bet  
mineto garadawoju lamajis un tam grēhdis, tika  
preešpreehta arestes šrahpe no 10 deenahm. 3) Pee

šchejeenas deenastneeku oflades peeraštītāis Wahr-  
tinsch Bergs bija par to fuhšsejis, la winaš,  
24. maja šch. g. walarā starp pulšten 10 un 11  
mahjās nahdams, tizis faretis no suna, las  
peederejis tahš paščas mahjas eedšiwotajai Lihsei  
Zeger. Pee ahrija ismetleščanas ištēhdijahš, la  
funa kodeeni kahja bija deesgan dšili; bet la suns  
buhtu bijis trals, to newareja peerahdit. Lihsei  
Zeger, taphz la wina naw turejuse fawu funi  
apfargatu, lai žilwelus newareetu, tika preešpreehta  
naudas šrahpe no 50 rubteem jeb arestes šrahpe  
no 15 deenahm. 4) Turgotajai Lihsei Zeger, ta-  
pehz la wina 18. junija šch. g. turejuse preešč  
pahšdoščanas dimus španišchus šwehta, tur pahri  
par likuma nošajumu bijuščas 19 un 24 pro-  
zentes uhdena, par šcho witoščanu tika preešpreehta  
naudas šrahpe no 40 rubteem jeb arestes šrahpe  
no 12 deenahm; bet tam wihnušneekam Kabrlim  
Seepam, las šwehtu bija winaš dewis, un jaw  
fenal tahdas paščas winaš deht bija tizis ap-  
šrahpēts, tika preešpreehta naudas šrahpe no 50  
rubteem jeb arestes šrahpe no 15 deenahm.

No Nigas wezala polizijmeistara. Pehz manas  
pawehles polizijai, sem Nr. 1726, las nodrutata  
„Nig. Pol. Poliz. Awišču“ Nr. 138, awišes  
„Nigische Zeitung“ Nr. 208 ir nodrutats pee-  
šimejums „naktš fargi“, to newareju atšahit ne-  
eewehrotu. Mineta preešimejuma šaraktitāis raksta  
starp dašču žitu: Pahri winaš leetahm naktš-  
fargu flaitis ir par dauts mafs un teem uštotee  
agabali ir par dauts leeli — preešč tam, la  
no teem teefahm waretu gaidit apfargahjanu.  
Šit lauram naktšfargam weenam pašcham arweenu  
ir ja-afarga wairaf namu, turei beehši ween  
stahw pee wairaf eelahm; kamehr winaš apšahija  
fawu winam uštizeto agabalu, tiktam sagli, turei  
uf winaš nemanot tihšo, war it netrauzeti ištērit  
fawu amatu ar palakaititahm atšehgabim un šan-  
gabim, jo pa-eet ilgs laiks, kamehr naktšfargš  
no apšahitgahjeena atkal atgreeschahš atpatal fawā  
weeta.“

Šchi publikas atšauščanahš atgahdina it ih-  
pašči nopeetno wajadšibu preešč naktšfargu pa-  
wairoščanas no pašchu eedšiwotajū puses, preešč  
pašču mantas un meera uštūreschanas, to es ar-  
weenu eestāitiju par wajadšigu, t. i. ihpašči uf-  
raudšibu no tahš puses, turei polizijas eerehdni  
fawa masa flaita deht newar ištērit. Sewehro-  
dams šcho pašchu maso apfargataju flaitu, es  
wairaf reišču greešdamees pee publikas, luhdju  
Nigas eedšiwotajis, peepalihšet polizijai tahdās  
atgahjums, tur ta ištēni tamdeht nespehi ištē-  
dit fawa peenahuma. Šcha eemešla deht uštēh-  
mos ištē „Nigas Pol. Pol. Awiš“, no tureš  
flaidreem eenehmumem biju nodomājis pawairot  
fawas polizijas eerehdnu flaitu, un tamdeht pil-  
nigi preešribu augšmineta raksta pehdjeem pee-  
šimejumeem. Wina šaraktitaja lungs fala, la  
„polizija bes šchambišchahš labpraht parahšioht  
fawu eespehju preešč šelmigās naktšapfardšibās  
organizācijas, bet tomehr tas warot noitit ar šelmi  
tikai tad, kad namu ihpaščneeki teefahm pee tam  
peepalihšetos un ne-afazijos no naktšfargu pee-  
nemščanas“, un it ihpašči tad, kad nabadšigāds  
pilšehtas apgabalds turigee namu ihpaščneeki uf-  
upuretu wairaf naudas preešč tam, lai waretu  
apdroščinat ari nabadšigās eedšiwotajus un  
wina ihpaščunu. Naw jafšahubahš, la pilšeht-  
tas eedšiwotaji war pilnigi palaištees uf wisa-  
deem šokeem, kahdus ween es waru špert no fa-  
was puses, ja tee ir pahreezinati no augšmineta  
afrahdijuma patešības, un la tee no fawas puses  
peepalihšehs pee pilšehtas apfargahšanas nat-  
tīhm, un tamdeht lihš ar šcho ešmu ušdewis  
man uštizetās polizijas prištaweem un kwartalu  
uštraugeem, namu ihpaščneekem pašinot, ja tee  
pee wimeem jauno naktšfargu flaitu noteiščanas  
šinā greeščahš, dot ištēdrojumus.

Peepešcha nahwe. 12. septembri nomira pee-  
pešcha nahwe Pajena muiščina, Wurschu eelā  
Nr. 3 dšiwotajā Salkču pawalšneee Anna  
Dibrih. Pehz daktera Wlechmana ifšajščanas,  
kuešč Annu Dibrihu bija ahrešejis, ta nomiruf  
žaur treeku. Delaišes lihšis ir ašwešis uf glah-  
ščanas eestahdi, deht mediziništas apluhščanas.  
Relaimes atgahjums. 12. septembri šch. g.,  
ap pulšten 5 pehz pusdeenas, Pruhšijas pawalš-  
neeks Gustaws Junlers, 15 gabus wegs, šrah-  
badams N. Wolššmidta fabritā, žaur pašchu ne-  
ušanibu eegruhdā kreiso rotu meeku ifgatawo-  
ščanas maščinā, žaur to tam nogreefa 3 kre-  
išas rotas pirtis. Gustaws Junlers pehz eepree-  
šehjas palihšības pašneegščanas tika nowestis  
uf pilšehtas šlimnizu.

Štrihdus. 15. septembri ap pusdeenas laiku,  
uf leelās šehminu eelas, starp atwalinatos saldatu  
P. P. un pee Wibrinu pagasta peeraštito fuh-  
mani J. L. ifžehlahš štrihdus, las beidsahš ar  
to, la J. zirta P. ar pahtagu šchim un pa galwu,  
pee tam pehdjeem tika eewainota aže. P. tika  
deht ahrešehšanas ašwešis uf pilšehtas šlimnizu.  
Sahšības un apžecinati sagli. Awotu eelā  
Nr. 5. dšiwotajā Pruhšijas pawalšneee Au-  
guste Schmidt pašinaja, la wina 12. septembri,  
ap pulšten 10 no rihša, uf turgus, starp Šchahju  
wahšteem un leelo Grehzneeku eelu, if rotu fo-  
minas ifwiltis melns ahdas naudas mažinšč,  
fuea atradahš 3 rubtu papira nauda un 38 lap-  
šihlā nauda, un la winaš tani pašča břihti ar  
žitu peršonu peepalihšibu laimejees sagli apžee-  
tinat, kuešč tomehr paguwa nowestis sagto ma-  
zinu uf eelas, turei ta ari atrada. Apžecinatais  
ištēhdijahš par pašhtamo sagli, saldata dehtu  
K. K., kuešč ne-afināhis, la mineto sahdšibu if-  
dārijis. — Wachtmeisteris Sewins, nakti uf 14.  
septembri buhdams patrūā, ap pulšten 2 eedams  
Safu laukā pa Kulbigas eelu, pamānija dimus  
ne-ufžigamus wihrus, turei eemuka nama Nr. 21  
šehtā. Nepaštītamee pamānijušči, la teem dšer-  
nahš palaf, ifšehja žaur oštās tahšchas logu if  
grahšču ušglahščanas ifahās, nošagdami 2  
pahrus wezu sahdaku. Weens no teem, turei  
Sewinam ištēwahš apžecinat, ištēhdijahš par Sau-  
les muiščas semneeku K. K., otram turpretim  
laimejāhs ismukt. K. K. ir nemis ismetleščana, bet  
pehz wina otra beedra teel meklets. — 14. sept.  
šch. g. pulšten 9 1/2 no rihša, Masf. Ahrijas  
3. kwartali, leelā Mastawas eelā Nigas šrah-  
neeks J. Čh. nošahšis pee Nigas šrahneeku oflada  
peeraštītāi Minnai Šilowtai if labatas 3 rubl.  
flaidrā nauda, šahla mult uf Daugawas puši,  
bet to aptureja un noweda polizijas pahrwahde  
uf eelas atrodoschē gorodowojs ar bleka Nr. 293,  
Adams Suwe, un kwartata ušrauga palihšs Ro-  
stowšlis.

Sahšības. Peterburgas Ahrijas 4. kwar-  
tali, Purwu eelā Nr. 6, pašča namā dšiwotajū  
šchais, pee Salās muiščas peeraštītāis semneeks  
Krištaps Wihtols pašinaja, la 11. septembri wina  
nomneekam, pee Šchēšles peeraštītām Dawim  
Kregeram if ne-aišlehgta dšiwolta, žaur šlapja  
ušlauščanu nošagti 128 rbl. flaidrā nauda. —  
Romanow eelā Nr. 118 dšiwotajū Witas  
maspilšoni Morducham Michelewitšam Steinam,  
12. septembri, ap pulšten 6 rihšā, kamehr winaš  
pats un wina familija nebijuse mahjās, if ne-  
aišlehgatas ifahās nošagts fudraba enturu pul-  
štenš, 18 rubtu, un daščadās drehšes, 84 rubtu  
wehrtibā. — Muhlalās eelā Nr. 27 dšiwotajū  
šchais nama ihpaščneeks Wmus Bagelens paš-  
inaja, la tam 12. septembri, ap pulšten 9 walarā,  
saglis ištēušis logu no šehtas puses, eelihšis  
dšiwolti un nošahšis if ašlehgta šlapja (ar pa-  
lakaititas atšlehgas peepalihšibu) 16 rubtu šihlā  
fudraba nauda un 25 rubtus kreditbiletēs. —  
Uf N. Ganibu dambja Nr. 17 dšiwotajū  
nama šaimneeks Adams Dieдриhš pašinaja, la  
no 9. uf 10. septembri šch. g. wina šehtā eelih-  
ušči sagli, ušlauušči širgu škala logu, nolai-  
duššees žaur luhšu širgu škali un tur nošagušči  
daščadās širgu leetas ar peederumeem, 100 rbl.  
wehrtibā un pehz tam ašmuktufči; naw doma-  
jams, las sahdšibu ištērijis. — Kalezje eelā Nr. 14  
5. tahšā dšiwotajū Lawis Agate Nettenberg  
pašinaja, la tai 12. septembri, ap pulšten 11 no  
rihša, if winaš ne-aišlehgta dšiwolta nošagts  
dahmu šelta weentafelu žilindera pulštenš ar  
garu šelta šehdi, 75 rubtu wehrtibā. Wina doma,  
la šcho sahdšibu ištērijis kahda Šchihdeete, turei  
pehz nama eedšiwotaju ištēščanas egahjušči  
Nettenbergas dšiwolti, kamehr ta pate nebijufi  
mahjās. — Peterburgas Ahrijas 4. kwartali,  
Patwehšmes eelā Nr. 16 dšiwotajū, pee En-  
getu muiščas pagasta peeraštītā Trihna D. pa-  
šinaja, la tai 13. septembri šch. g. winaš dehtis  
M. D., ar palakaititas atšlehgas peepalihšibu  
atšlehdšis šlapi un if ta nošahšis daščadās wih-  
rešču un seeweešču drahnas, 58 rbl. wehrtibā.  
— Nakti no 14. uf 15. septembri šch. g., Masf.  
Ahrijas 3. kwartali, leelā Mastawas eelā Nr.  
74, if behrnu fanehejas Elisabetas Paninas  
dšiwolta un winaš meitas Sofijas Jewreinomas  
peeleekamā lambara ar palakaititas atšlehgas  
peepalihšibu nošagta daščada wešcha un drah-  
nas, 113 rubtu wehrtibā. (N. P. P. A.)

### Sihumi.

#### Naganu noteefahšana Baltija 1630. g.

Agralās laids Baltija netil ween pee namah-  
ziteem, tumšcheem taurim walbija mahntiziba, turei  
pee tahdeem wehl lihšis šchāi deenai naw pilnigi  
ifšuduse, bet beemšehli ari pee augstas lahtas  
taurim, ja, pat pee teefahungeem peemita mah-  
ntiziba til leelā mehra, la tūi dauts newainigu  
žilweku šchāi bištamai šehrgai tita par upuri.  
Dimus atgahjumus par mahntizibu pee teefah-  
ungeem Baltija 1630. gada grību žeen. laštā-  
jeem pašahiti.

Niga atradahš dimas tā šaultas burwu-inkwi-  
zijas. 12. junija augšmineta gada tika lahda  
lauzimee deht burwibas apšuhšeta. Apšuhše-  
taji bija: rentneeks Anšis Benelens un pezi kalpi.  
Šwarigalās apšuhšības punktēs bija šchahdas:  
kahdus 20 gabus wina jaw ar burwibu nodar-  
šopotees. Kad Benelens mahju ušwehmis uf renti,  
wina tam weenmehr luhtojuše apēt aplahrt, lai  
to dabutu uf fawu pušt. Agratee rentneeki to  
arweenu ašfargajušči tamdeht la wina toš uf  
fawu pušt dabujuše, jeb no tahš bijuššees. Tagade-  
jam rentneekam bij behrns nomiris un kalpeem lopi  
nošprahgušči; ari gowis teem maf peena demuščas  
un pee tam žits nelas ne-efot wainigs, la ap-

šuhšeta. Ari laimini ar waganu kopā sehjušči,  
bet titai nešahles pšahwufči, kamehr šchāi bijuse  
laba rafcha; ari tur ne-efot žits nelas wainigs,  
la raganas burwibas mahšļa. Pee winaš fa-  
nemščanas ešot lahtšcha rihle atrasta, to wina  
pee fawas burwibas ištētajufe u. t. t. No eesah-  
kuma nabaga newainiga seewina ne-afināhs un  
nobeewojahš, la ne-efot nelahda burwe, bet if-  
šahdroja, la no agratajem rentneekem tikuše ta-  
deht ašfargata, la ta bijuse šrahbiga un pallau-  
šiga wifās leetas; labības rafchas šinā wina if-  
šahdroja, la wina fawus laukus labi uštopuse,  
kamehr žiti toš palaidušči u. t. pr., tā la wina  
buhtu gan warėjuse atšahnotees, ja teefas-šungi  
nebuhtu bijušči til tumšči un mahntizigi. Bet  
šchis leezības nabagai seewinai nelo nelihšēja.  
Ari winaš wihrs, ar turei ta dehtit gabus mee-  
rigi un fatizigi bij lauliba nobišhwojuše, tika žaur  
fawu un kaimiņu mulšibu un mahntizibu tā sa-  
mulšinat, la dewa tahdas paščas leezības pret  
fawu seewu. Šapratigalā seewa uf winaš fajija:  
„Kam laušis laudis? Waj tawi lauki un dahri  
naw apšehiti? Waj mušfu šaimneeziba naw la-  
bata šahwolti? Bet kad wina lo grih, tad lauj  
man pašča runat!“

Medšedama, la winaš paščas wihrs pret to  
leezinoja, wina juta, la bija pašuduse, tabehť pate  
pagehreja, uhdena ifmeģināščanu), domadama,  
la tani atrahšis galu fawai nelaimigai dšiwibai.  
Bet tiktah wina, la ari winaš wihrs peldeja if-  
meģināščana par nelaimi uhdens wirša, tabehť  
ta tika atšita par wainigu. Wihrs tika atšahš,  
bet nelaimiga seewa uf motu beška šlapita un  
atšinahš wifu, to neprahtigee teefnešči no tahš  
pagehreja, lai til dšihšt tiku uf nahwi noteefata.  
Wina ifšajija, la šahwot ar pašču welnu fabe-  
dribā, las ifšatotees glušči la ahšis ar leeleem  
rageem. Gan žaur wina, gan paščas špehtu  
ta wifu ištērijuse, tabehť apšuhšeta. Wina mah-  
lot trihs noslehpumainus teikumus, kureem ta  
warot žilwekus gan nonahwet, gan bšedet. Un  
šchee noslehpumainee jeb břihnuma teikumi bija  
(las gan teem buhtu tahdu špehtu domājis?):  
1) uf augšteem kalneem maf graudu aug; 2) aug-  
štali, nola mašta gals u. t. pr. — 19. julija,  
7 deenas pehz tam, tika newainiga seewina tā  
ragana noteefata un pelnēs fabešinatā.

(Turmal beigmis.)

Uhdena ifmeģināščana tika fahdi ištērit: Apšuhšetajam  
noteefneekam tika štrihš ap winaš apšētis un tad uhdens eeswehš.  
Ja eeswehšāis nošahit, tad tas bij newainigs; turpretim ja winaš  
peldeja wirš uhdens, tad tika wihpārijigi domāts, la Dewis to fawa  
deht wehl taupit. Uhdens ifmeģināščana tika šewišči pee tah-  
bahm peršonam ištērit, las deht burwibas bij apšuhšetas, tabehť  
šcho meģināščanu fawu par burwu maģināščonu. — Wehl  
šepemir to behteta ugnis ifmeģināščana. Apšuhšetajam waja-  
šchāi noteefinatu dšewi uf pilas rotas turei, jeb dšehloščas gales  
ašot bahš, wif aštal pahri newainigā dšewi ret. Ja winaš fah-  
das molas ifšeta, tad tika atšite par newainigu.

### Turgus šinas.

Niga, 19. septembri 1886.  
Pee wehl wehl peewed maf, tabehť apgrošijumi ari maf.  
Lini wehl jeb seeweprojamem lihšumeem.  
Kanevaji ari rahmu.  
Kanepes bet lihšumeem; par jaunahm neščahwetahm  
fehllahm uf oktobri-novembri praša 97, par šchahwetahm  
102 lap. puđā.  
Kinešļu kronis rahmu. Pehz pehdjeem pahre-  
numeem par 9 1/2 rbl. mužā par eštra wihlahm fehllahm tah-  
lali lihšumi naw tikušči šinami.  
Kinešļu bradšis šingri. Uf oktobri par 87 1/2  
fehllahm šola 141—142 lap. puđā, bet pahroweji wehl  
nepahroob.  
Kweešči wehl maf eewehroti ešsportam.  
Nudš rahmatu. Uf oktobri uf 120 mahz. pamāta  
salhha par 74—75 lap. puđā.  
Kuzas žehluščahs; par mahjam parišahm šawu žaur-  
mehra ašu malfaja 64—65 lap. puđā.  
Kweešči žehluščees; par neščahweteem Kuršemes  
112,113 mahz. šmageem malfaja lihš 80 lap. puđā.

### Dewa šelpočana Nigas dašnjās.

Šewēteen, 21. septembri 1886.	
Petera dašnjā:	Spreb. pšf. 10 w.-mahj. Poščau.
	6 mahj. Šellmann.
Domes dašnjā:	10 w.-mahj. Keller.
	2 mahj. Šilling.
Šahnu dašnjā:	9 w.-mahj. Bernewij.
	2 mahj. Walter.
Čeršubel dašnjā:	1/2 latw. mahj. A. Walter.
	2 mahj. mahj. Silde.
Šešus dašnjā:	10 mahj. mahj. Bergmann.
	3 latw. mahj. Witel.
Rahštinu dašnjā:	10 mahj. mahj. Kachštrandt.
Trihšween. dašnjā:	10 mahj. mahj. Fromm.
Reformatu dašnjā:	10 mahj. Šter.

### Naudas-papihru žena.

Niga, 19. septembri 1886.	
Šapšeti.	
	malf. prašja.
Rušimperialis	851 853
5% bankšetu 1. šilatumš	100% 100%
5% „5.“	99% 100
5% inšt. 5. ašnehmums	108 105 1/2
Ruštruma ištēhmums no 1879. gada	99% 100
1 5/8% Krescu preehm. ašnehmums	239% 240 1/2
2	224% 225 1/2
Rib-Bolog. dšelsšeta obl. 2. ašnehmums	186 1/2
5% šentol. 1871. gada ašnehmums	—
Odeš. pšf. hipotehka bantās 5 1/2% dšilgahjas	—
Šreem. šem. kred. 5% šilšu-šimes	159 1/2 160
Čhartomas šemš. 6% šilšu-šimes	— 101
Rigas lom. bantās aš.	265 275
Rigas-Dinaburgas dšelsšeta ašijas	170
Orias-Witērtas dšelsšeta ašijas	—
Reel. Kreswias dšelsšeta ašijas	—
Šilšemes šilšu-grahmatas	—
Šaršinas	—
Šaršinas-Kresch. dšelsšeta ašijas	—

**Jaunakos siņas.**

Rīgas Latviešu teātri šo sveiktoem ir rādījis pirmo reizi „Dzīvnieki“, un to savus zein. laistājus darām uzmanīgus.

Rīgas bīrščas komitejas jubreas skola drīšsumā eesahls atkal jaunu mahzības kursu. Mēhs ar preeku, tā raksta „Rīg. Zeit.“, tos no saņem laistājiem, kas grib palikt par jubreem, un šo skolu darām uzmanīgus. Savā 40 gadus ilgā pastāvēšanas laikā šī skola ismahzījuse leelu skaitli kugineeku un stuhmanu, kuri savas labās mahzības dehl stahw labā slawā netikai Baltijas jubreas robeschās, bet arī lihds Baltai un Melnai jubrai un Kaspijas jubrai. Rahda dafa no schīhs skolās bijusheem skoloneem tagad strahda pee žitahm jubreas skolahm par skolotajem. Skolas waldba par to ruhpejāhs, ka mahzības arweenu tiltu pasneegtas pilnīgā mehā. Tā par peemehru bes wajadstahm jubreeku mahzībahm un mahzības kurseem preechsch machīnīsteem un turīnatajiem, teel arī mahzības pasneegtas kugineekeem un stuhmaneeem kugineezībā, kas no leela swara, tapehš la twāifonā skaitlīs arweenu wairat peenemahs, falihdsinot ar sehgeku kugeem. Pee schīhs skolās skolotajem arī peeder medizīnas dakteris, kas skoloneem mahza wajadstahs daktera sinaschanas nelaimēs atgadījumās pee ložekļa aplahbeschanas. Schahda eelahrtoščana atnefīhs teeščam sawu svehtību. Bīrščas komiteja atkal no sawas pušes peeschēir bagatus lihdsklus preechsch instrumentu, apparatu u. t. pr. eegahdaschanas. Kas tīai irahdbahs par waja-dstīgu, tas teel eegahdat. To eewehrojot gan waram sožit, ka šī skola tā jubreeku skola

weena no tahm labatahm, un tapehš katram, kas par jubreeku grib mahzītees, u labato eewehlama. **Behrnawa.** Rīgas Jēsus basnīzas ehrgelneeks D. Schepfli kungs, tā „Rīg. Zit.“ siņo, tizis u Behrnawu eeluhgīs, lai uš turēnas jaunahm ehrgelēm spēletu, peedalīdamees pee ehrgelu konzerta isrihlojuma, kas notīščot 21. septembrī. Jaunas ehrgelēs esot loti mahstīgi taistās. **No Pedeles (Ehrgemes draudse).** Sawstarpīgo palihdsības beedribu skaitlīs deenu no deenas Latwija wairojahs, semneeku mahjas un mantu apdroščinaschanas gan pret uguns, gan pret krusas nelaimēs atgadījumeem. Pateizība un gods augstai waldbībai, kura semneekem šo leelo pašpalihdsības labumu nowehlejuši. Ari Pedeles walhs war preezatees par sawu jauno apstīpnato sawstarpīgo ugunsapdroščinaschanas beedribu. Schahs beedribas labumus wiswairat warehs eewehrot un pilnīgi saprast, kad apluhstom žil daudis naudas mahju apdroščinaschanas siņā Pedeles walhs paleel pašču semneeku wīdā, kura nahktu žitahm beedribahm par labu un buhtu katru gadu ismahsajama. Ugunsbeedribas walde ir siņojūsi, ka wisas apdroščinato mahju wehrtības summa istaiša 60 tuhstojču rublu fubr. Ja nu schīhs walhs semneeki sawas mahjas par to pašču summu buhtu apdroščinajūsi žitās beedribās, tad teem wisasaj katru gadu buhtu jamatka 2% un tas istaištu 1200 rbl. f. Bet nu šī wīsa nauda paleel pašču pagastā. Rā dsirdams, tad runa, tā arī Wihgantū un Drentu pagastā domajot pee Pedeles ugunsbeedribas peeweinotees, jo pehbejās beedribas preechschneeki tam ne-efot pretim. Lai Deews dod labeem nodomeem felmes! — Schahs walhs dheedatāju foris Pedeles

muščas Jahnu dabrā isrihloja satumu svehtīus 13. juliā š. g. Par šo svehtīu isrihlojumu, kuri jaw wairat gabus atahrtojahs, wiswairat japateizahs skolotajam J. Zansona lgam, tā kowa wadonim, kurech jaw sawā amatā nošmojis, tomehr ir irahdītees un palizis pehš sawas eespehjas dšedahschanas wezinatajs un tantīfklas weenības lopejs. Deetains laiks stipri laweja apmellestaju skaitlu. Un tā ka isrihlojums jaw schim pašam noluhstam bij otru reisu wihščams, tad arī isdoschanas bija leelatas, tā domajams, un skaidris atlitums istaišja tīai 10 rbl. f. Šo summu nowehleja pagasta skolās ehrgelēm par labu. **Mintauts.**

**Peterburga.** „Walb. Wehstnesis“ siņo, ka toleras sehrgai tuwojotees Kreewijas reetruma robeščahm, nesen tiluse nolemta ahrgemneeku žotaju pahraudstīščana Sosnowize, Gramizā, Rabsiwilowā, Wolotschislā, Nowosetizā, Zsmailā, Liplandā, Paltščā, Wiltowā un Ustj-Brutā un bes tam preechsch ahrgemju twaitoneem Deni, Zsmailā un Kiližā. — Wladiwostolā, tā weetīgais kawa gubernators siņo, arī tolera eeradusehs. No 5. lihds 14. septembrim faslinuschas 97 un nomiruschas 41 persona. Wiswairat faslinstot fwechtautneeki. Tomehr febrga sahlot jaw atlaiskees.

**Walstspadomes sehdeschanas likumu doschanas siņā departamentās sahškees 1. oktobrī.** Nolemščanā nahls hipoteku, wekselu un warrantu likumu projektī, jauns fodu likums, jautajums par weetīgās administrāzijas pahrgroščīšanu Baltijas gubernās u. z.

**Turkestānas apgabals,** pehš Wisangstali 12. jūnijā š. g. apstīpnata walstspadomes nolehnuma, turpmati fastahwehs īf trim prowīnzhēm: Sir-

Darjas, Ferganas un Samarlandas. **Apgabala pahrwaldneela** — generalgubernatora — sehbellis paleel Tschlentē; prowīnšču pahrwaldneeku — kawa gubernatoru — sehbelli turpmat buhs: Tschlentē, Nowo-Margelanā un Samarlandā. Preechsch pahrwaldības ušureschanas Turkestānas apgabala tīai nospreests 836,228 rbl. no kureem 659,140 rubtu tīščot mahfati īf walstskahbes, 145,520 rbl. īf weetigeem eenehnumeem un 31,568 rbl. īf pilsehtu naudahm.

**Telegrafa siņas.**

**Peterburgā, 18. sept.** „Walb. Wehstn.“ siņo, ka Keisarištā Majestetes ar leeknaseem Wladimiru un Nikolaju, walar walarā isbrautūschī no Spalās uš Peterhofu.

**Ruščhulā, 17. sept.** Jf Sofijas wehsta, ka Bulgarijas waldba gan rahdot, it tā paklawst Kaulbarša gribai, bet tomehr strahdajot žitabah. Dfiziēlas awīses farautot Kaulbarša teikumus un epotejot kaudim greīfas bomās.

**Sofijā, 17. sept.** Generals Kaulbars īfshūstija žirkularu pee Kreewijas konsulēem Bulgarijā, kura īfskaidro Kreewijas stahwollī Bulgarijas jautajumā, ušbodams, lai wīni arī kaudis ar to eepahstīnīnot.

**Konstantinopolē, 17. sept.** Kreewijas swars šķe žaur to stiprinātees, ka nesen īf Peterburgas atāizīnatais fuhtrīs Sehālis pašča atnefa Kreewu waldbības wahrdā to siņo, ka Kreewijas Bulgarijas leetas gribot wehst lahrtībā tīai weenprah-tībā ar Turziju.

Krišlīdohāis reatīwes: Grnšt Plates.

Lihds 19. septembrim atnahstūschī 1396 žugi; aīfahstūschī 1390 žugi.

**Sludinājumi.**

**„Wise „Deenas Lapa“**

īfnota no Dr. Buttula un P. Wisneeka lgeem, sem eand. juris J. Bergmann lga redahzijas, īfnahls īfdeenas pa numuram, īfneot fwechdeenas un augstā fwehstu deenas, un ušahs ar 1. oktobrī 1886 sawas lahrtīgās gaitas.

**Wakša bes peesuhstīščanas:**  
par 3 mehneščeem 1 rbl. — Kap. par 1 mehneši — „40“  
**Wakša ar peesuhstīščanu:**  
par 3 mehneščeem 1 rbl. 50 Kap. par 1 mehneši — „80“  
**Wf 1887. gadu mahsahs:**  
par 1 gadu 4 rbl. — Kap. par 1 gadu 5 rbl. 50 Kap.  
„ 1/2 „ 2 „ — „ „ 1/2 „ 2 „ 80 „  
„ 1/4 „ 1 „ — „ „ 1/4 „ 1 „ 80 „  
„ 1 mehneši — „40“ „ 1 mehneši — „80“

Sludinājumi teel apredhīnati par 1 fihtrastu rīndīnu jeb tahs telpu 6 kap. Pafellejumus un sludinājumus nem pretī ešpedīzija

**Rīgā, Kalku un Kungu eelas stuhri Nr. 1, Kamarina namā pee rahtuscha.**

Ešpedīzijas adrese: Въ свопедиміо разеты „Deenas Lapa“ r. Pura, уголь Извѣстной и Голландской ул. N 1.

Bes tam peenem apstellejumus arī: Peterburgas Ahrgīgā, Tehrbatas eelā Nr. 18 Puhzīšču (Eulenbergā) grahmatu bodē un Zelgawas Ahrgīgā, Alminu eelā Nr. 11, Ulberga grahmatu bodē.

Ahrgūs Rīgās war „Deenas Lapa“ paslēt: Zehfīs, Melbarā (agrā Lepīna) grahmatu bodē; **Wakša, M. Rudolfa** gr. bodē; **Mujenē, Alfīne** gr. bodē, un **Menjendā, Steifman** gr. bodē; **Zelgawā, Alunana, Degera, brahlu Wīlles** un **Schiffera** grahmatu bodēs; **Zepafjā, Eulenbergā** gr. bodē; **Talsdā, Doma** un **Hiršmana** gr. bodēs; **Zepumā, Baumana** un **Blumenthala** gr. bodēs; **Wentopīlī, Wīsa** gr. bodē; **Jaunselgawā** Schwabes gr. bodē; **Zekabstāte, Strahtīna** gr. bodē; **Wauskā, Alunana** un **Belmana** gr. bodēs.

Wīf jēem mahzītāji, skolotāji, pag. īfshīweri un pag. waldees teel laipni luhgīas pafellejumus pretī nem.

Ratīrs, kas 10 ešemplarus pafelle uš weenu adresi, dabūhs weenu drihwešemplaru.

**„Deenas Lapa“ ešpedīzija.**

**„Neeenai mahju jaimneezei newajahsetu lawetees pamehginājumu īfdarī ar Genkela balinaschanas = sodu.“**

Jaw 10 gadu israhdbīluseh par derīju. Deelatais „masgahschanas“ un „balinaschanas“ īpheh. Par pilnīgu neshahdbīn teel galwots. Ari preechsch kōta un metala leestahm nepahšpehta.

Sīmanīgi apstahgata sabaltās sīme.



Sīmanīgi apstahgata sabaltās sīme.

Neeenai mahju jaimneezei newajahsetu tapeh preechsch sawas weščas žītu to īfšētat tā

**Genkela balinaschanas = sodu**

ar druščin labahm sepechm. Tīai ar „Genkela balinaschanas=sodu“ war panahke spīhdohči baltu wešču. Lat labi eenefro augšējo sabaltās sīmi.

Rolittawa leelīmā un pahrdohšana pee **E. Höflingera.**

**Sofija Wulfow,** sobu aheste, **Schlubnu eelā Nr. 13.**

Rūnas fūndas no pulstī. 9 lihds 2 puše un no pulstī. 3 lihds 5 pēh puld. Sobu plombeščana, īfshūstīšana un mahstīgu sobu eelīščana.

**Pilsehtas walde.**

Rīgas ekonomijas walde ušajina wisus Rīgā dšimwojochus literatū, kuri gribētu peedalītees pee nahsloščahm pilsehtas weelneeku wehščēanahm, no pilsehtas domes 2. oktobrī 1878. g. uš 6 rbl. nosajtu gadfahrtīgo

**literatu nodoschānu**

par 1886. g. lihds 15. oktobrī 1886. g. fāmahst pilsehtas lafē, leelā Rēhīn eelā Nr. 5, pilsehtas namā. Rīgā, 5. septembrī 1886. Nr. 2701.

**Tulkojumus no Kreewu un**

Wahju walodahm Latwešču walodā un otrādi īf-dara kreetni par lehtu mahju. Kur? laipni pasīko grahmatu tīrgotājs J. Kasimīrs, Kalku un Waku eelā stuhri Nr. 39.

**Dwornīks,**

bes behnēem, war weetu dabūt. Japereizahs Kemereī un Jaun eelā stuhri Nr. 4, pee **Wīnogradowa.**

**5000 ahbetu kōzīnus**

wīfās fortīs pahrdoh par lehtahm ženahm **J. F. Schlicht,** andeels-dahfneeks, uš 1. Weišču dambja Nr. 19.

**Wīlnu**

pahrdoh 25 kap. mahz. **Robert Schleicher,** Grahwumīschā, Altonas eelā Nr. 7.

**J. Kasimīrs,**

grahmatu tīrgonis,

Cehšchīgā, Kalku un Waku (senā Smīlšču) eelā stuhri Nr. 39, pee senājem Semes-wahreem, netahlu no Redlīcha magastīnes, ee-ža no tās eelas, kas no Kalku eelas pilsehtā ejot pa labi eet uš wejo putwera torni, jēem. publīstai, skolotajem un wīseem saweem labwehstetajem un draugeem padewīgi pasīno, ka īf sawas grahmatu pahrdotawās pahrdoh

**wīswīfadas skolu grahmatas,**

wīfās walodās, un wīfās žitās skolu un skolneeku wajadstības, lahtfabretes, rakstamas wajadstības u. t. pr. Dēesnu grahmatas wīfadas eeschjums, Sprehdīn, Kuhščānu, stahstū, pafaku un sīngu grahmatas, teatra lūgas, leelā īfwehstī, dšefmas ar notchm u. t. pr. Behr jaw leetotas grahmatas. Peenem apstellejumus un sludinājumus uš wīseem lahtstāstēm. Cerīho saunas bīblīotēas. Garaļeem walareem tuwojotees, ešmu arī pato few atwehtrīs pasīfam

**pilnīgu Latw. bīblīoteku**

preechsch lasščanas, kura atrodas netīf ween eelas grahmatas, las wairē naw dabujamas, bet arī tās wīsaunatās. Šo wīsu jēem. publīstai padewīgi pasīnojis, luhdsu mani sawas wajadstības deejū un leelā stahstī apmellel. No sawas pušes žentīščos, lahra wehlejums pehš eespehjas uš mata īfīpīdīt.

Ar auglīžemību

**J. Kasimīrs.**